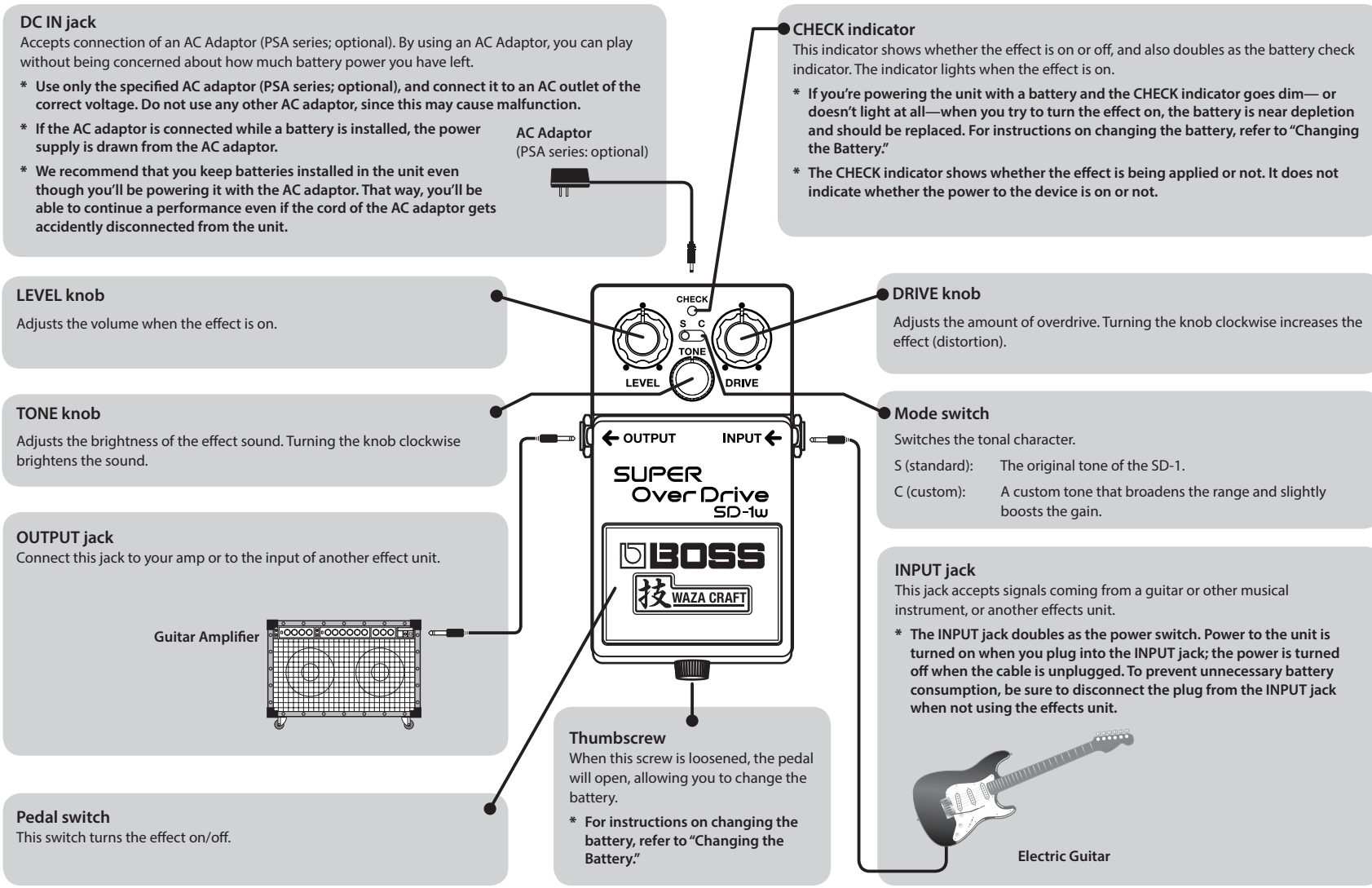


Before using this unit, carefully read the sections entitled "USING THE UNIT SAFELY" and "IMPORTANT NOTES" (supplied on a separate sheet). These sections provide important information concerning the proper operation of the unit. Additionally, in order to feel assured that you have gained a good grasp of every feature provided by your new unit, this manual should be read in its entirety. The manual should be saved and kept on hand as a convenient reference.

Main Features

This is a "WAZA CRAFT Series" effect unit featuring analog circuitry painstakingly designed in every detail for the best possible sound. The amp circuit consists entirely of discrete components; no op-amps are used. In addition to the sound of the original SD-1, you'll enjoy a custom tone that's been fully tuned-up by BOSS engineers.

Panel Descriptions



Precautions When Connecting

- To prevent malfunction and equipment failure, always turn down the volume, and turn off all the units before making any connections.
 - Once the connections have been completed, turn on power to your various devices in the order specified. By turning on devices in the wrong order, you risk causing malfunction and/or damage to speakers and other devices.
 - When powering up:** Turn on the power to your guitar amp last.
 - When powering down:** Turn off the power to your guitar amp first.
- Due to the characteristics of its analog circuitry, this unit's CHECK indicator may be lit (effect on) or unit (effect off) when you turn the power on.

Use of Battery

- A battery was installed in the unit before it left the factory. The life of this battery may be limited, however, since its primary purpose was to enable testing.
- If you handle batteries improperly, you risk explosion and fluid leakage. Make sure you are carefully observing all of the items related to batteries that are listed in "USING THE UNIT SAFELY" and "IMPORTANT NOTES" (supplied on a separate sheet).
- When operating on battery power only, the unit's indicator will become dim when battery power gets too low. Replace the battery as soon as possible.
- Batteries should always be installed or replaced before connecting any other devices. This way, you can prevent malfunction and damage.

Changing the Battery

- Hold down the pedal and loosen the thumbscrew, then open the pedal upward.
 - The pedal can be opened without detaching the thumbscrew completely.
- Remove the old battery from the battery housing, and remove the snap cord connected to it.
- Connect the snap cord to the new battery, and place the battery inside the battery housing.
 - Be sure to carefully observe the battery's polarity (+ versus -).
- Slip the coil spring onto the spring base on the back of the pedal, and then close the pedal.
- Carefully avoid getting the snap cord caught in the pedal, coil spring, and battery housing.
- Finally, insert the thumbscrew into the guide bush hole and fasten it securely.

Specifications

BOSS SD-1W: SUPER OverDrive

Nominal Input Level	-20 dBu
Input Impedance	1 MΩ
Nominal Output Level	-20 dBu
Output Impedance	1 kΩ
Recommended Load Impedance	10 kΩ or greater
Power Supply	DC 9V: Carbon-zinc battery (9V, 6F22)/ Alkaline battery (9V, 6LR61), AC Adaptor (sold separately)
Current Draw	15 mA <i>* Expected battery life under continuous use:</i> Carbon: Approx. 25 hours Alkaline: Approx. 42 hours These figures will vary depending on the actual conditions of use.
Dimensions	73 (W) x 129 (D) x 59 (H) mm 2-7/8 (W) x 5-1/8 (D) x 2-3/8 (H) inches
Weight	430 g/1 lb (including battery)
Accessories	Owner's Manual, Leaflet ("USING THE UNIT SAFELY", "IMPORTANT NOTES", and "Information"), Carbon-zinc battery (9V, 6F22)
Option (sold separately)	AC adaptor (PSA series)

* 0 dBu = 0.775 Vrms
* In the interest of product improvement, the specifications and/or appearance of this unit are subject to change without prior notice.

Trademarks

- Roland and BOSS are either registered trademarks or trademarks of Roland Corporation in the United States and/or other countries.
- Company names and product names appearing in this document are registered trademarks or trademarks of their respective owners.

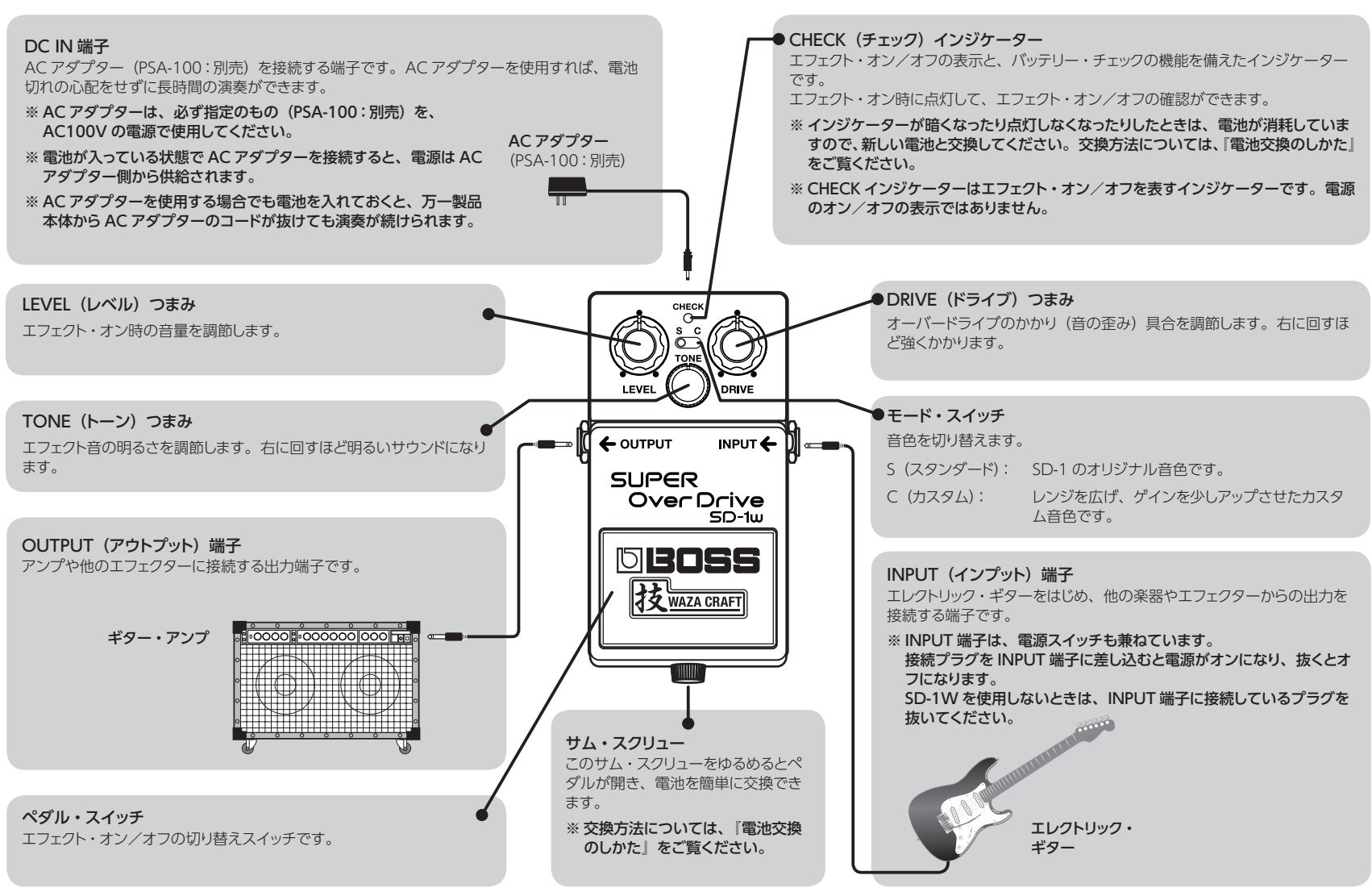
この機器を正しくお使いいただくために、ご使用前に別紙の「安全上のご注意」と「使用上のご注意」をよくお読みください。

また、この機器の優れた機能を十分ご理解いただくために、取扱説明書をよくお読みください。取扱説明書は必要となるときに見ることもできるよう、手元においてください。

主な特徴

最高のサウンドを目指し、細部までこだわったアナログ回路を搭載した「WAZA CRAFT シリーズ」のエフェクターです。オペアンプを使わない、完全ディスクリート・アンプ回路を採用しています。オリジナルのSD-1 サウンドに加えて、BOSS エンジニアによるフル・チューンアップを施したカスタム・サウンドが楽しめます。

各部の名称とはたらき

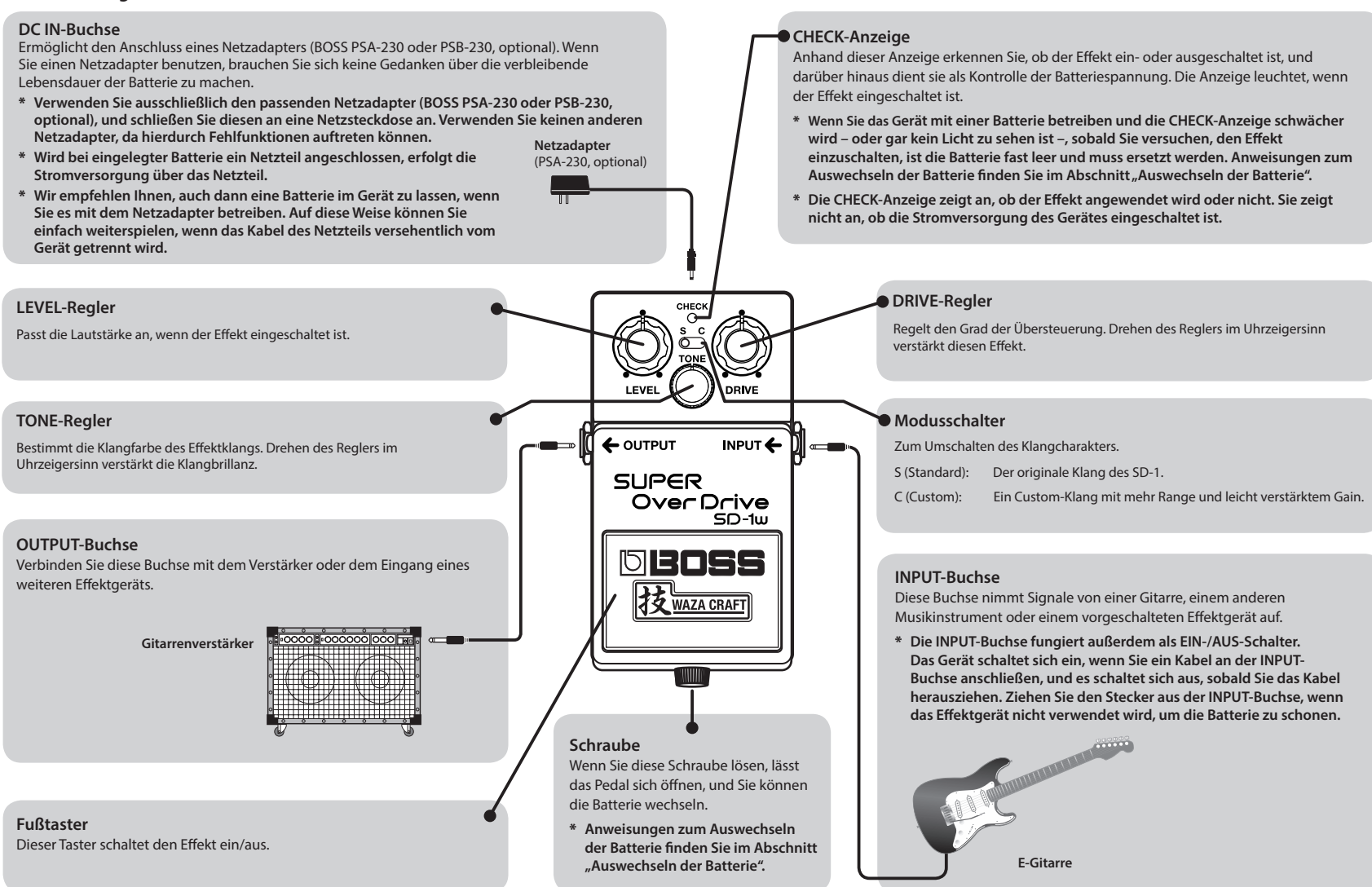


Vor dem Betrieb des Gerätes lesen Sie bitte die folgenden aufgeführten Abschnitte sorgfältig durch: „SICHERER BETRIEB DES GERÄTES“ und „WICHTIGE HINWEISE“ (auf einem gesonderten Blatt beiliegend). Diese Abschnitte enthalten wichtige Informationen zur korrekten Bedienung des Gerätes. Damit Sie einen vollständigen Überblick über alle Funktionen des Gerätes zu erhalten, sollten Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durchlesen. Bewahren Sie die Anleitung an einem sicheren Ort auf, und verwenden Sie diese zu Referenzzwecken.

Die wichtigsten Features

Dies ist ein Effektpedal der „WAZA CRAFT“ Series mit analogem Schaltkreis, das in jedem Detail für einen bestmöglichen Klang sorgfältig konstruiert wurde. Die Verstärkschaltung besteht vollständig aus eigenständigen Komponenten; es kommen keine Operationsverstärker zum Einsatz. Neben dem Sound des originalen SD-1 steht Ihnen ein Custom-Klang zur Verfügung, der von unseren BOSS-Ingenieuren völlig neu geschaffen wurde.

Beschreibungen zum Bedienfeld



Vorsichtsmaßnahmen beim Herstellen der Anschlüsse

- Regeln Sie immer die Lautstärke auf Minimum und lassen Sie die Geräte ausgeschaltet, bevor Sie neue Kabelverbindungen vornehmen. Damit beugen Sie eventuellen Fehlfunktionen bzw. Beschädigungen vor.
 - Sobald Sie alle Anschlüsse vorgenommen haben, schalten Sie alle beteiligten Geräte in der angegebenen Reihenfolge ein. Wenn Sie die Geräte in der falschen Reihenfolge einschalten, besteht die Gefahr von Fehlfunktionen und/oder Schäden an Lautsprechern und anderen Geräten.
 - Beim Einschalten:** Schalten Sie den Gitarrenverstärker zuletzt ein.
 - Beim Ausschalten:** Schalten Sie den Gitarrenverstärker zuerst aus.
- Aufgrund der Eigenschaften der Analogschaltung kann die Kontrollleuchte CHECK dieses Geräts beim Einschalten leuchten (Effekt eingeschaltet) oder nicht leuchten (Effekt ausgeschaltet).

Batterieberieb

- Das Gerät wurde mit einer im Gehäuse eingelegeten Batterie ausgeliefert. Die Lebensdauer dieser Batterie kann jedoch eingeschränkt sein, da ihr Hauptzweck darin besteht, Produkttests zu ermöglichen.
- Bei unsachgemäßer Behandlung können Batterien explodieren oder auslaufen. Lesen Sie alle relevanten Sicherheitshinweise in den Abschnitten "USING THE UNIT SAFELY" und "IMPORTANT NOTES" (Informationsblatt "USING THE UNIT SAFELY" und in dieser Anleitung).
- Bei ausschließlichem Batteriebetrieb wird die Anzeige am Gerät zunehmend dunkler, sobald die Batteriespannung zu sehr absinkt. Ersetzen Sie die Batterie dann so bald wie möglich.
- Beim Einsetzen oder Austauschen der Batterien sollten Sie dieses Gerät immer ausschalten und die Verbindungen zu jeglichen anderen angeschlossenen Geräten trennen. Auf diese Weise vermeiden Sie Fehlfunktionen und Beschädigungen.

Auswechseln der Batterie

- Halten Sie das Pedal nach unten gedrückt, und lösen Sie die Schraube, dann lässt sich das Pedal nach oben öffnen.
 - Um das Pedal zu öffnen, müssen Sie die Schraube nicht komplett lösen.
- Entnehmen Sie die alte Batterie aus dem Batteriegehäuse, und nehmen Sie das daran befestigte Clipkabel ab.
- Befestigen Sie das Clipkabel an der neuen Batterie, und legen Sie die Batterie in das Batteriegehäuse ein.
 - Achten Sie auf die Polarität der Batterie (+ bzw. -).
- Schieben Sie die Spiralfeder auf die Federbasis auf der Unterseite des Pedaldecksels, und schließen Sie das Pedal.
- Achten Sie darauf, dass das Clipkabel nicht im Pedal, in der Spiralfeder oder im Batteriegehäuse eingeklemmt wird.
- Führen Sie die Schraube schließlich in das Führungslöch ein, und drehen Sie sie fest.

Technische Daten

BOSS SD-1W: SUPER OverDrive

Nomineller Eingangsspegel	-20 dBu
Eingangsimpedanz	1 MΩ
Nomineller Ausgangsspegel	-20 dBu
Ausgangsimpedanz	1 kΩ
Empfohlene Lastimpedanz	mindestens 10 kΩ
Stromversorgung	9V Gleichspannung Kohle-Zink-Batterie (9V, 6F22), Alkalibatterie (9V, 6LR61), Netzadapter (optional)
Stromverbrauch	15 mA <i>* Voraussichtliche Batterielebensdauer bei Daueremutzung:</i> Kohle-Zink-Batterie: 25 Stunden Alkalibatterie: 42 Stunden Diese Werte variieren in Abhängigkeit von den tatsächlichen Betriebsbedingungen.
Durchflussstrom	73 (B) x 129 (T) x 59 (H) mm
Abmessungen	430 g (einschließlich Batterie)
Gewicht	Bedienungsanleitung, Fallblatt „SICHERER BETRIEB DES GERÄTES“, „WICHTIGE HINWEISE“ und „Informations“), Kohle-Zink-Batterie (9V, 6F22)
Beigefügtes Zubehör	Netzadapter (BOSS PSA-230 oder PSB-230)
Option (separat erhältlich)	

* 0 dBu = 0,775 Vrms
* Änderungen der technischen Daten und des Designs sind möglich und bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.

Marken

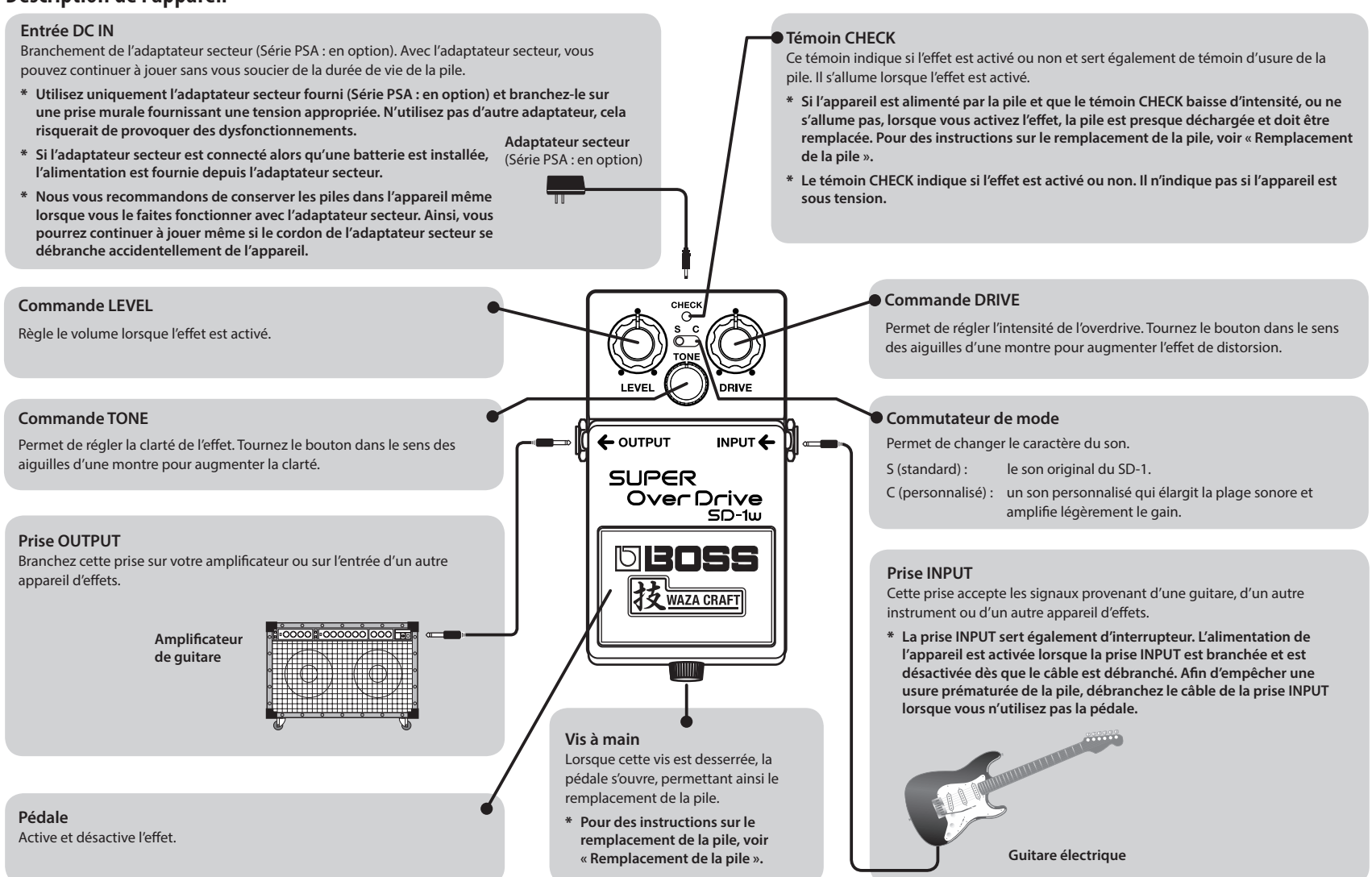
- Roland and BOSS sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der Roland Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- Alle in diesem Dokument erwähnten Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Eigentümer.

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement les sections intitulées : « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et « REMARQUES IMPORTANTES » (fournies sur un document séparé). Ces sections fournissent des informations importantes relatives au bon fonctionnement de l'appareil. En outre, pour être sûr d'avoir bien intégré chacune des fonctionnalités fournies par votre appareil, il est nécessaire de lire le mode d'emploi dans son intégralité. Vous devez conserver ce manuel à portée de main afin de pouvoir vous y reporter au besoin.

Principales fonctionnalités

Dispositif d'effets « WAZA CRAFT Series » incluant un circuit analogique conçu avec minutie dans ses moindres détails afin de vous offrir le meilleur son possible. Le circuit d'ampli est entièrement constitué de composants discrets. Aucun circuit intégré n'est utilisé. Outre le son du SD-1 original, vous bénéficiez d'un son personnalisé spécialement mis au point par les ingénieurs BOSS.

Description de l'appareil



Précautions lors du branchement

- Pour éviter tout dysfonctionnement ou toute défaillance de l'équipement, baissez toujours le volume et mettez tous les appareils hors tension avant d'effectuer un quelconque branchement.
- Une fois les branchements effectués, mettez sous tension vos appareils dans l'ordre indiqué. Si vous ne respectez pas cet ordre, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements et/ou des dommages aux enceintes et aux autres appareils.
- Lors de la mise sous tension:** mettez sous tension l'amplificateur de votre guitare en dernier.
- Lors de la mise hors tension:** mettez hors tension l'amplificateur de votre guitare en premier.

Utilisation de la batterie

- Une pile a été installée dans l'appareil en sortie d'usine. La durée de vie de cette pile peut être limitée, son principal objectif étant de permettre de tester l'appareil.
- Toute manipulation incorrecte des piles peut entraîner une explosion ou une fuite de liquides. Veillez à vous conformer à toutes les consignes relatives aux piles dans les documents « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et « REMARQUES IMPORTANTES » (fournies sur un document séparé).
- Lors du fonctionnement sur pile, le témoin de l'appareil s'éteint lorsque la pile est déchargée. Remplacez la pile dès que possible.
- Lors de l'installation ou du remplacement des piles, veillez à toujours éteindre l'appareil et à débrancher les piles des contacts.
- Lors de l'installation ou du remplacement des piles, veillez à toujours éteindre l'appareil et à débrancher les piles des contacts. Vous pourrez ainsi éviter les dysfonctionnements et les dommages.

Remplacement de la pile

- Tenez la pédale et dévissez le vis à main, puis ouvrez la pédale.
 - La pédale peut être ouverte sans complètement retirer le vis.
- Sortez la pile du compartiment et détachez le câble de connexion.
- Branchez le câble sur la nouvelle pile et placez la pile dans le compartiment.
 - Respectez bien la polarité des bornes de la pile (+ et -).
- Faites glisser le ressort sur sa base à l'arrière de la pédale, puis refermez la pédale.
- Assurez-vous de ne pas coincer le câble de connexion dans la pédale, dans le ressort ou dans le compartiment de la batterie.
- Enfin, insérez le vis dans son logement et serrez-la.

Fiche technique

BOSS SD-1W: SUPER OverDrive

Niveau d'entrée nominal	-20 dBu
Impédance en entrée	1 MΩ
Niveau de sortie nominal	-20 dBu
Impédance en sortie	1 kΩ
Impédance de charge recommandée	10 kΩ ou plus
Alimentation	CC 9V: pile carbone-zinc (9V, 6F22)/pile alcaline (9V, 6LR61), adaptateur secteur (en option)
Courant	15 mA <i>* Durée de vie prévisible des piles en utilisation continue:</i> Carbone: 25 heures Alcaline: 42 heures Ces chiffres varient en fonction des conditions réelles d'utilisation.
Dimensions	73 (L) x 129 (P) x 59 (H) mm
Poids	430 g (avec pile)
Accessoires	Mode d'emploi, brochure (« CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et « REMARQUES IMPORTANTES »), pile carbone-zinc (9V, 6F22)
Option (vendu séparément)	Adaptateur secteur (Série PSA)

Marques commerciales

- Roland et BOSS sont des marques déposées ou des marques de Roland Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Tous les noms de produit mentionnés dans ce document sont des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Prima di utilizzare questa unità, leggere attentamente le sezioni intitolate "UTILIZZO SICURO DELL'UNITÀ" e "NOTE IMPORTANTI" (su un foglio a parte), che contengono importanti informazioni sul corretto impiego dell'unità.

È inoltre consigliabile leggere per intero questo manuale per assicurarsi di aver compreso appieno tutte le funzioni offerte dalla nuova unità acquistata. Conservare il manuale e tenerlo a portata di mano per usarlo come riferimento.

Funzioni principali

Questa unità di effetti della serie "WAZA CRAFT" vanta un circuito analogico progettato in ogni dettaglio per offrire il miglior suono possibile.

Il circuito dell'amplificatore è composto solo da componenti singoli, amplificatori operazionali.

Oltre al suono dell'SD-1 originale, l'unità dispone di un tono custom creato appositamente dagli ingegneri BOSS.

Descrizioni del pannello

Ingresso DC IN
Serve per collegare un adattatore CA (serie PSA; opzionale). Se si utilizza un adattatore CA, si può suonare senza preoccuparsi che la batteria si scarichi.

- Utilizzare soltanto l'adattatore CA specificato (serie PSA; opzionale) e collegarlo ad una presa CA con un voltaggio appropriato. L'utilizzo di altri adattatori CA potrebbe causare malfunzionamenti.
- Se si collega l'alimentatore CA mentre è installata una batteria, l'unità viene alimentata direttamente dall'alimentatore CA.
- È consigliabile lasciare la batteria installata nell'unità anche se viene alimentata dall'adattatore CA. In questo modo, sarà possibile continuare a suonare anche in caso di scollegamento accidentale del cavo dell'adattatore CA dall'unità.

Indicatore CHECK
Questo indicatore segnala se l'effetto è attivato o meno, nonché lo stato di carica della batteria. Quando l'effetto è attivato, l'indicatore è acceso.

- Se l'unità è alimentata dalla batteria e la luce dell'indicatore CHECK si attenua o non si accende quando si prova ad attivare l'effetto, significa che la batteria è quasi scarica e deve essere sostituita. Per istruzioni su come sostituire la batteria, vedere la sezione "Sostituzione della batteria".
- L'indicatore CHECK mostra se l'effetto è applicato o meno, ma non indica se il dispositivo è acceso o spento.

Manopola LEVEL
Consente di regolare il volume quando l'effetto è attivato.

Manopola DRIVE
Regola la quantità di overdrive. Se si ruota la manopola in senso orario, si aumenta l'effetto (distorsione).

Manopola TONE
Regola la luminosità del suono dell'effetto. Se si ruota la manopola in senso orario, si ravviva il suono.

Interruttore della modalità
Cambia il tipo di tono.
S (standard): tono originale del SD-1.
C (custom): tono custom che amplia la gamma tonale e potenza leggermente il gain.

Ingresso INPUT
Questo ingresso accetta i segnali provenienti da una chitarra o un altro strumento musicale oppure da un'altra unità di effetti.

- L'ingresso INPUT funge anche da interruttore dell'alimentazione. L'unità viene accesa quando si collega un cavo all'ingresso INPUT e viene spenta quando si scollega il cavo. Per impedire il consumo inutile della batteria, assicurarsi di scollegare il cavo dall'ingresso INPUT quando non si utilizza l'unità di effetti.

Manopola TONE
Regola la luminosità del suono dell'effetto. Se si ruota la manopola in senso orario, si ravviva il suono.

Uscita OUTPUT
Collegare questa uscita all'amplificatore o all'ingresso di un'altra unità di effetti.

Amplificatore per chitarra

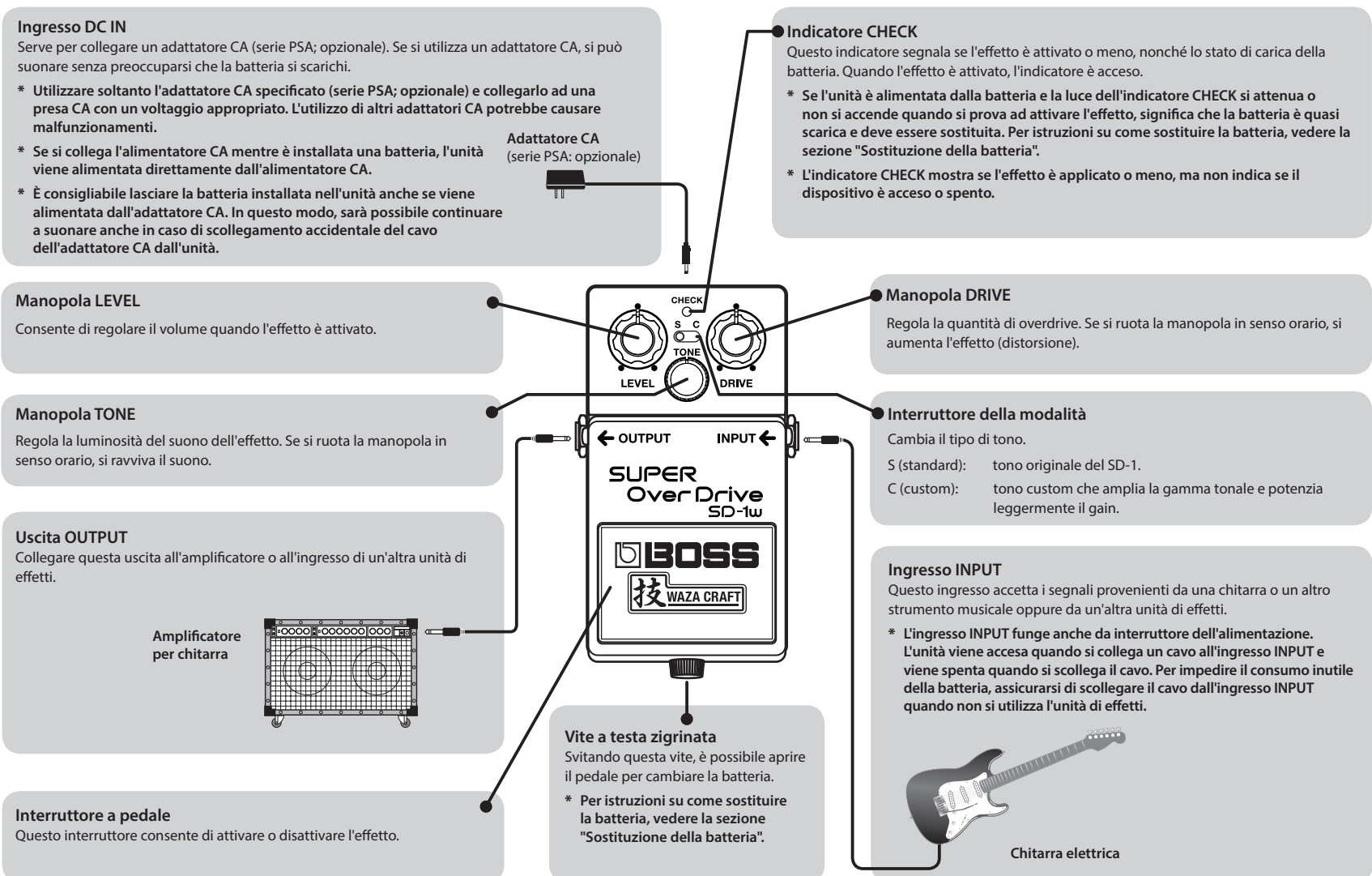
Interruttore a pedale
Questo interruttore consente di attivare o disattivare l'effetto.

Adattatore CA (serie PSA; opzionale)

Vite a testa zigrinata
Svitando questa vite, è possibile aprire il pedale per cambiare la batteria.

- Per istruzioni su come sostituire la batteria, vedere la sezione "Sostituzione della batteria".

Chitarra elettrica



Antes de utilizar esta unidad, lea atentamente las secciones tituladas: "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD" y "NOTAS IMPORTANTES" (en una hoja aparte). En estas secciones encontrará información importante acerca de la utilización correcta de la unidad.

Además, le recomendamos leer íntegramente el presente manual para conocer bien todas las funciones de su nueva unidad. Asimismo, se recomienda guardar el manual en un lugar accesible para consultas futuras.

Principales características

Es una unidad de efectos de la serie "WAZA CRAFT" con circuitos analógicos y diseñada cuidando con mucho esmero todos sus detalles para obtener el mejor sonido posible.

El circuito del amplificador consta en su totalidad de componentes discretos; no se usan amplificadores operacionales.

Además del sonido del SD-1 original, disfrutará de un tono personalizado completamente optimizado por los ingenieros de BOSS.

Descripciones de los paneles

Conector DC IN
Acepta la conexión de un adaptador de CA (serie PSA, opcional). La utilización de un adaptador de CA le permite tocar sin tener que preocuparse de la carga que le queda a la pila.

- Utilice únicamente el adaptador de CA especificado (serie PSA, opcional) y conéctelo a una toma de CA de voltaje correcto. No utilice ningún otro adaptador de CA distinto; si lo hace, la unidad podría no funcionar correctamente.
- Si se conecta el adaptador de CA estando la batería colocada, la unidad recibirá la energía del adaptador de CA.
- Es recomendable tener siempre pilas puestas en la unidad, aunque se esté utilizando el adaptador de CA. De ese modo podrá continuar su interpretación si, por ejemplo, el cable del adaptador de CA se desconecta accidentalmente de la unidad.

Indicador CHECK
Este indicador muestra si el efecto está activado o no, y también funciona como indicador de comprobación de la pila. El indicador se ilumina cuando el efecto está activado.

- Si la unidad está funcionando con una pila y la iluminación del indicador CHECK no es intensa (o no se enciende) cuando intenta activar el efecto, esto quiere decir que la pila está casi agotada y debe sustituirse. Para las instrucciones de cambio de la pila, consulte "Cambio de la pila".
- El indicador CHECK muestra si el efecto se está aplicando o no. No indica si la unidad está encendida o no.

Mando LEVEL
Ajusta el volumen cuando el efecto está activado.

Mando DRIVE
Ajusta la cantidad de saturación. Al girar el mando hacia la derecha aumenta el efecto (distorsión).

Mando TONE
Ajusta el brillo del sonido del efecto. Al girar el mando hacia la derecha se intensifica el sonido.

Conector de salida OUTPUT
Este conector sirve para conectar el dispositivo al amplificador o a la entrada de otra unidad de efectos.

Amplificador de guitarra

Tornillo de apriete manual
Aflojando este tornillo podrá abrir el pedal para cambiar la pila.

- Para las instrucciones de cambio de la pila, consulte "Cambio de la pila".

Interruptor del pedal
Este interruptor activa o desactiva el efecto.

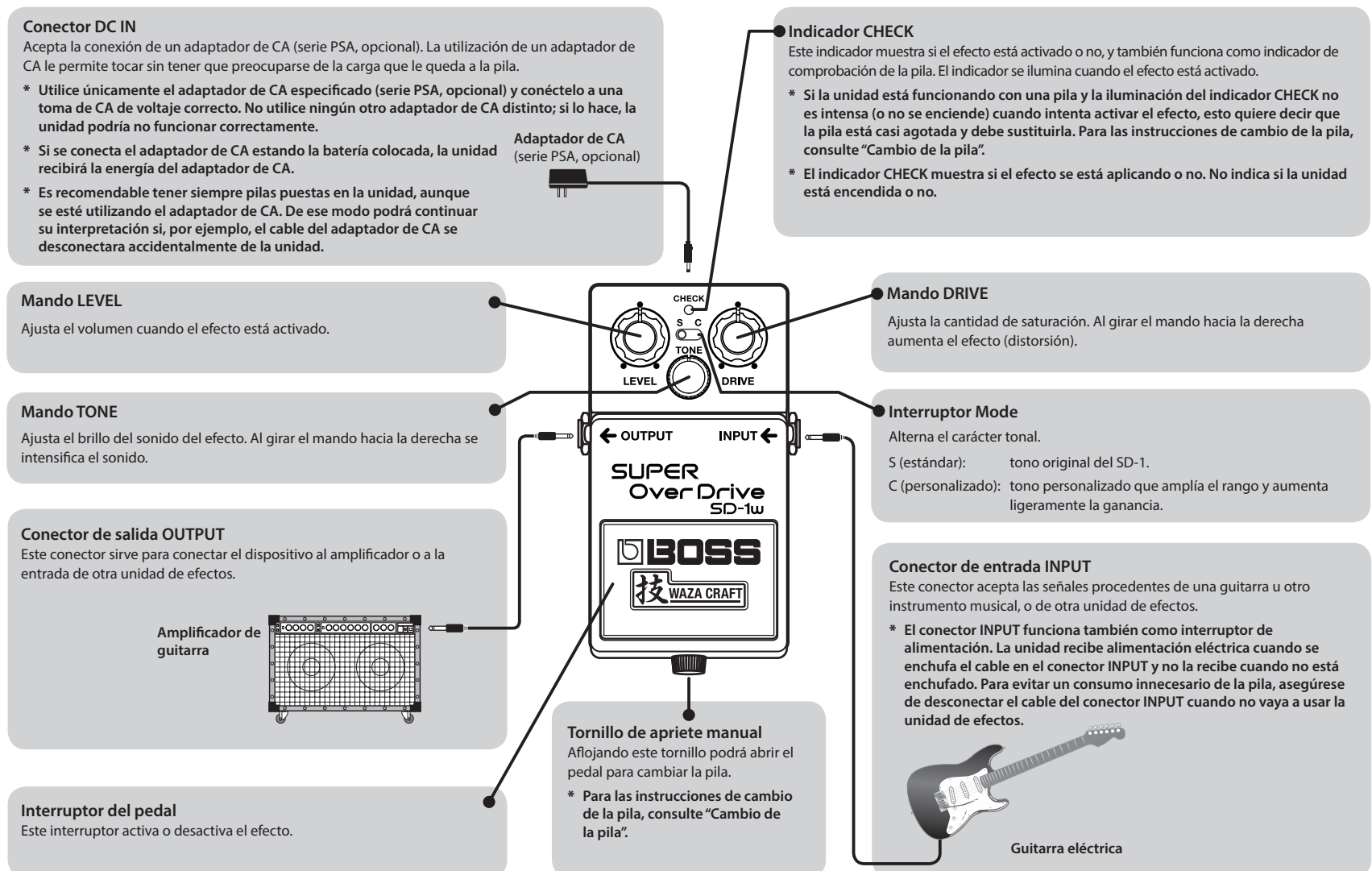
Adaptador de CA (serie PSA, opcional)

Interruptor de modo
Cambia el tipo de tono.
S (estándar): tono original del SD-1.
C (personalizado): tono personalizado que amplía el rango y aumenta ligeramente la ganancia.

Conector de entrada INPUT
Este conector acepta las señales procedentes de una guitarra u otro instrumento musical, o de otra unidad de efectos.

- El conector INPUT funciona también como interruptor de alimentación. La unidad recibe alimentación eléctrica cuando se enchufa el cable en el conector INPUT y no recibe cuando no está enchufado. Para evitar un consumo innecesario de la pila, asegúrese de desconectar el cable del conector INPUT cuando no vaya a usar la unidad de efectos.

Guitarra eléctrica



Precauzioni durante i collegamenti

- Per prevenire guasti o problemi operativi, abbassare sempre il volume al minimo e spegnere tutte le unità prima di effettuare qualsiasi collegamento.

- Dopo avere eseguito i collegamenti, accendere i vari dispositivi nell'ordine specifico. Se si segue un ordine di accensione sbagliato, si rischiano malfunzionamenti e/o danni agli altoparlanti e agli altri dispositivi.

All'accensione: accendere l'amplificatore della chitarra per ultimo.

Allo spegnimento: spegnere l'amplificatore della chitarra per primo.

- Per via delle caratteristiche del circuito analogico, l'indicatore CHECK dell'unità potrebbe essere acceso (effetto attivato) o spento (effetto attivato) al momento dell'accensione.

Uso della batteria

- L'unità viene fornita con una batteria installata. La sua durata, tuttavia, potrebbe essere limitata poiché è fornita allo scopo di consentire il test dell'unità.

- Un corretto utilizzo delle batterie può causare esplosioni e perdita di liquido elettrolitico. Assicurarsi di osservare attentamente le avvertenze relative alle batterie descritte in "UTILIZZO SICURO DELL'UNITÀ" e "NOTE IMPORTANTI" (su un foglio a parte).

- Quando l'unità funziona esclusivamente con la batteria e il livello di carica di quest'ultima si riduce eccessivamente, la luce dell'indicatore si attenua. Sostituire la batteria il più presto possibile.

- Quando si installano o si sostituiscono le batterie, spegnere sempre l'unità e scollegare qualsiasi altro dispositivo eventualmente collegato. In tal modo è possibile prevenire malfunzionamenti e danneggiamenti.

Sostituzione della batteria

- Tenere premuto il pedale e svitare la vite a testa zigrinata, quindi aprire il pedale verso l'alto.

- È possibile aprire il pedale senza svitare completamente la vite a testa zigrinata.

- Rimuovere la vecchia batteria dall'alloggiamento e scollegare i contatti.

- Assicurarsi di rispettare la polarità della batteria (+ e -).
- Collegare la nuova batteria ai contatti e riposizionarla nell'alloggiamento.
- Inserire la molla elicoidale nella rispettiva base sul retro del pedale e chiuderlo.

- Fare attenzione che il filo dei contatti non si incastri nel pedale, nella molla elicoidale o nell'alloggiamento della batteria.
- Infine, inserire la vite a testa zigrinata nel foro guida e avvitarla.

Specifiche

BOSS SD-1W: SUPER OverDrive	
Livello di ingresso nominale	-20 dBu
Impedenza di ingresso nominale	1 MΩ
Livello di uscita nominale	-20 dBu
Impedenza di uscita nominale	1 kΩ
Impedenza di carico consigliata	10 kΩ o superiore
Alimentazione	CC 9 V: Batteria zinco-carbone (9 V, 6F22)/ Batteria alcalina (9 V, 6LR61), adattatore CA (opzionale)
Portata attuale	15 mA * Durata prevista per la batteria in caso di uso continuo: Zinco-carbone: 25 ore Alcalina: 42 ore I valori indicati possono variare in base alle effettive condizioni d'uso.
Dimensioni	73 (L) x 129 (P) x 59 (A) mm
Peso	430 g (inclusa la batteria)
Accessori	Manuale dell'utente, foglio illustrativo ("UTILIZZO SICURO DELL'UNITÀ", "NOTE IMPORTANTI" e "Informazioni"), batteria zinco-carbone (9 V, 6F22)
Opzione (disponibile separatamente)	Adattatore CA (serie PSA)
* 0 dBu = 0,775 Vrms	
* Allo scopo di migliorare il prodotto, le specifiche e/o l'aspetto di questa unità sono soggetti a modifiche senza preavviso.	

Marchi

- Roland e BOSS sono marchi o marchi registrati di Roland Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Tutti i nomi di prodotti menzionati in questo documento sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Precauciones al realizar las conexiones

- Para evitar que el equipo funcione de manera deficiente o sufra algún daño, baje siempre el volumen y apague todas las unidades antes de proceder a realizar cualquier conexión.
- Una vez realizadas las conexiones, encienda los diferentes dispositivos en el orden indicado. Si enciende los dispositivos en un orden incorrecto, podría causar anomalías en el funcionamiento o posibles daños en los altavoces y los demás dispositivos.

Al encender: encienda el amplificador de la guitarra al final.

Al apagar: apague el amplificador de la guitarra al principio.

- Debido a las características de sus circuitos analógicos, el indicador CHECK de esta unidad puede estar iluminado (efecto activado) o apagado (efecto desactivado) al encender la unidad.

Uso de la batería

- Antes de su salida de fábrica se le ha puesto una pila a la unidad; no obstante, la vida útil de esta pila puede ser limitada ya que su finalidad principal es permitir la realización de pruebas.

- Si maneja las pilas incorrectamente, existe el riesgo de que se produzca una explosión y fugas de líquido. Observe siempre atentamente todos los aspectos relacionados con las pilas que se indican en "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD" y "NOTAS IMPORTANTES" (en una hoja aparte).

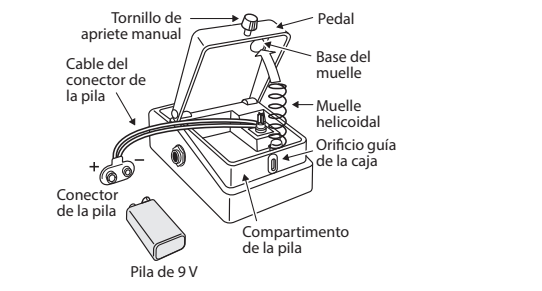
- Cuando la unidad funciona solo con pilas, la luz del indicador pierde intensidad cuando la carga de la pila es demasiado baja. Sustituya la pila lo antes posible.

- Cuando vaya a colocar o cambiar las pilas, apague siempre la unidad y desconecte todos los dispositivos que haya conectados. De esta forma, puede evitar posibles fallos de funcionamiento y daños.

Cambio de la pila

- Mantenga pisado el pedal y afloje el tornillo de apriete manual; seguidamente, abra el pedal hacia arriba.

- El pedal puede abrirse sin necesidad de quitar totalmente el tornillo de apriete manual.



- Extraiga la pila vieja del compartimento y quite el cable del conector de la pila.

- Conecte el cable del conector a la pila nueva y cóloquela en el compartimento.

- Asegúrese de respetar la polaridad de la pila (+ y -).

- Introduzca el muelle helicoidal en la base del muelle de la parte posterior del pedal y cierre el pedal.
- Tenga cuidado de que el cable del conector no se enganche en el pedal, en el muelle helicoidal ni en el compartimento de la pila.

- Finalmente, inserte el tornillo de apriete manual en el orificio guía de la caja y apriételo bien.

Especificaciones

BOSS SD-1W: SUPER OverDrive	
Nivel de entrada nominal	-20 dBu
Impedancia de entrada nominal	1 MΩ
Nivel de salida nominal	-20 dBu
Impedancia de salida nominal	1 kΩ
Impedancia de carga recomendada	10 kΩ o superior
Fuente de alimentación	9 V CC: pila de carbon-zinc (9 V, 6F22) o pila alcalina (9 V, 6LR61), adaptador de CA (opcional)
Consumo	15 mA * Duración estimada de la pila en uso continuo: Carbon: 25 horas Alcalina: 42 horas Estas cifras pueden variar en función de las condiciones de uso reales.
Dimensiones	73 (anchura) x 129 (fondo) x 59 (altura) mm
Peso	430 g (incluida la pila)
Accesorios	Manual del usuario, folleto "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD", "NOTAS IMPORTANTES" e "Información", pila de carbon-zinc (9 V, 6F22)
Opción (debe adquirirse por separado)	Adaptador de CA (serie PSA)
* 0 dBu = 0,775 Vrms	
* Con el fin de mejorar el producto, las especificaciones y/o el aspecto de la unidad pueden modificarse sin previo aviso.	

Marcas comerciales

- Roland y BOSS son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Roland Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.
- Todos os nomes de produto mencionados neste documento são marcas comerciais de seus respectivos proprietários.

Antes de usar este equipamento, leia com atenção as seguintes seções: "USANDO O EQUIPAMENTO COM SEGURANÇA" e "NOTAS IMPORTANTES" (fornecidas em um folheto separado). Essas seções oferecem informações importantes sobre o uso correto do equipamento.

Além disso, para que você conheça todos os recursos do seu novo equipamento, este manual deve ser lido na íntegra. O manual deverá ser guardado em local de fácil acesso para consultas futuras.

Recursos Principais

Esse é um equipamento de efeitos "WAZA CRAFT series" que apresenta um circuito analógico meticulosamente projetado em cada detalhe para obtenção do melhor som possível.

O circuito de amplificação é inteiramente composto por componentes discretos; nenhum amplificador operacional é usado.

Além do som do SD-1 original, você desfrutará de um som personalizado que foi totalmente ajustado pelos engenheiros da BOSS.

Descrições do painel

Conector DC IN
Aceita a conexão de um adaptador AC (série PSA; opcional). Ao usar o adaptador AC, você pode tocar sem se preocupar com a quantidade restante de energia na bateria.

- Use somente o adaptador AC especificado (série PSA, opcional) e conecte-o a uma tomada AC de tensão correta. Não use nenhum outro adaptador AC, pois isso poderá causar mau funcionamento.
- Se um adaptador AC for conectado enquanto uma bateria estiver presente, a fonte de alimentação será o adaptador AC.
- Recomendamos que você mantenha a bateria no equipamento, mesmo quando o ligar usando o adaptador AC. Dessa forma, você poderá continuar tocando mesmo que o cabo do adaptador AC seja acidentalmente desconectado do equipamento.

Indicador CHECK
Este indicador mostra se o efeito está ligado ou desligado e funciona como indicador de verificação da bateria. O indicador acende quando o efeito é ligado.

- Se você estiver alimentando o equipamento com uma bateria e o indicador CHECK começar a escurecer — ou não acender mais — ao tentar ligar o efeito, a bateria está fraca e deve ser substituída. Para obter instruções sobre como trocar a bateria, consulte "Trocando a bateria".
- O indicador CHECK indica se o efeito é aplicado ou não. Não indica se a energia do aparelho está ligada ou não.

Botão LEVEL
Ajusta o volume quando o efeito está ligado.

Botão DRIVE
Ajusta o nível de overdrive. Girar o botão no sentido horário aumenta o efeito (distorção).

Botão TONE
Ajusta o brilho do efeito sonoro. Girar o botão no sentido horário aumenta o brilho do som.

Botão Mode
Muda o timbre.
S (padrão): O som original do SD-1.
C (personalizado): Um som personalizado que estende o alcance e aumenta ligeiramente o ganho.

Saída OUTPUT
Conecte esta entrada ao amplificador ou à entrada de outra unidade de efeitos.

Amplificador de guitarra

Entrada INPUT
Esta entrada aceita sinais provenientes de uma guitarra ou outros instrumentos musicais ou outra unidade de efeitos.

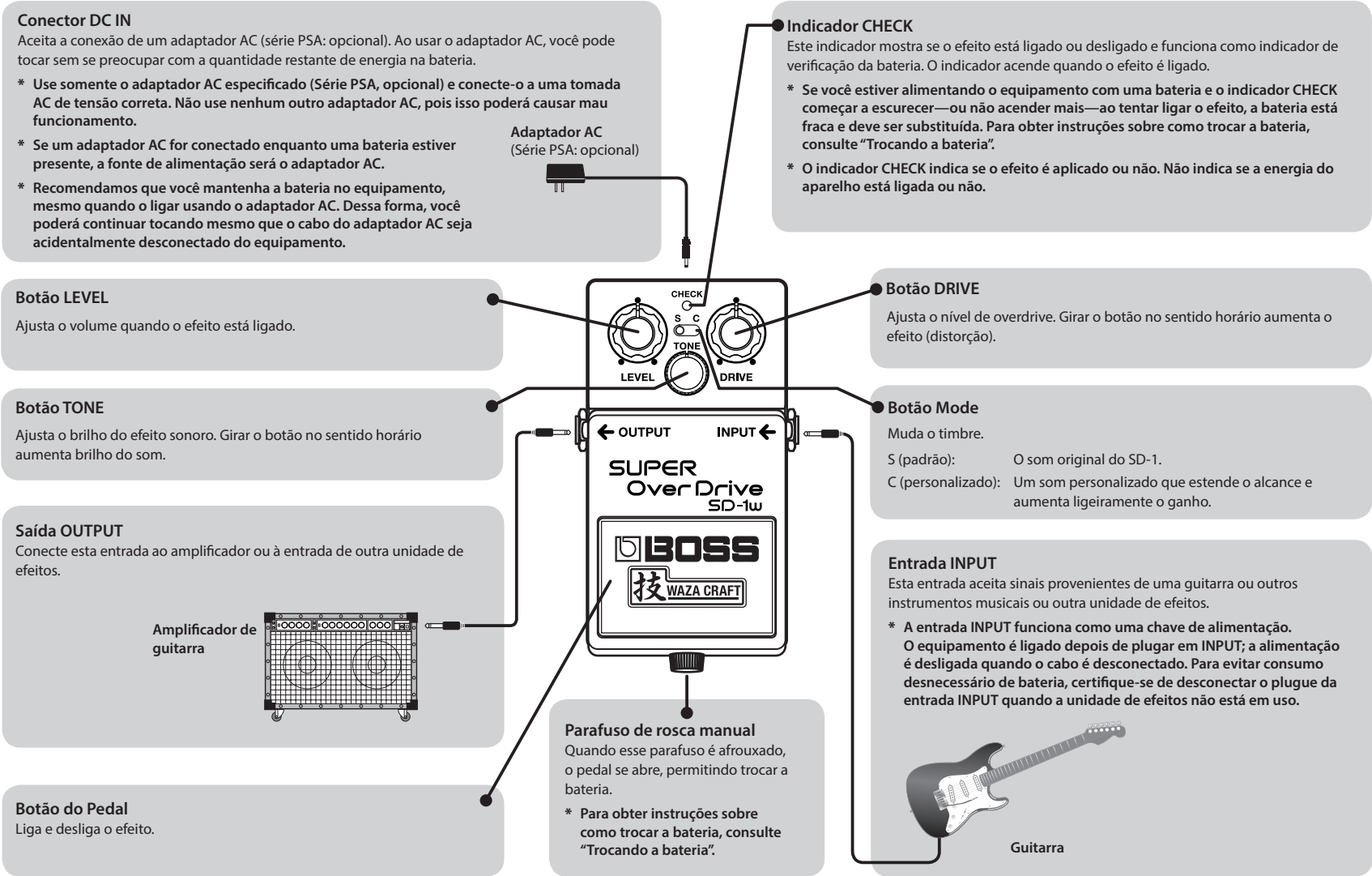
- A entrada INPUT funciona como uma chave de alimentação.
* O equipamento é ligado depois de plugar em INPUT; a alimentação é desligada quando o cabo é desconectado. Para evitar consumo desnecessário de bateria, certifique-se de desconectar o plugue da entrada INPUT quando a unidade de efeitos não está em uso.

Parafuso de rosca manual
Quando esse parafuso é afrouxado, o pedal se abre, permitindo tocar a bateria.

- Para obter instruções sobre como trocar a bateria, consulte "Trocando a bateria".

Botão do Pedal
Liga e desliga o efeito.

Adaptador AC (série PSA; opcional)



Cuidados ao conectar

- Para evitar mau funcionamento e falha do equipamento, diminua sempre o volume e desligue todas as unidades antes de fazer qualquer conexão.

- Assim que as conexões forem estabelecidas, ligue a alimentação dos vários aparelhos na ordem especificada. Se ligar os aparelhos na ordem errada, você corre o risco de causar mau funcionamento e/ou danificar os alto-falantes e outros aparelhos.

Ao ligar: Ligue o amplificador de guitarra por último.

Ao desligar: Desligue o amplificador de guitarra primeiro.

- Devido às características de seu circuito analógico, o indicador CHECK desse equipamento pode estar acesso (efeito ligado) ou apagado (efeito desligado), ao ligar o aparelho.

Uso da bateria

- Foi instalada uma bateria na unidade. No entanto, a duração dessa bateria pode ser limitada, já que seu objetivo principal é possibilitar o teste.

- Se você manusear as pilhas de modo incorreto, há risco de explosão e vazamento de líquido. Observe atentamente todos os itens referentes às pilhas listados nas seções "USO SEGURO DA UNIDADE" e "OBSERVAÇÕES IMPORTANTES" (fornecidas em um folheto separado).

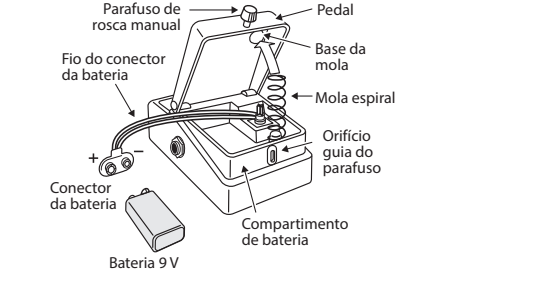
- Quando estiver funcionando apenas com a energia da bateria, o indicador do equipamento irá acender para sinalizar que ela está fraca. Troque a bateria assim que possível.

- Ao instalar ou trocar as pilhas, sempre desligue o equipamento e desconecte todos os outros dispositivos que estejam conectados. Dessa maneira, você pode evitar danos e mau funcionamento.

Trocando a bateria

- Pressione o pedal para baixo e afrouxe o parafuso de rosca manual, em seguida, puxe o pedal para cima para abri-lo.

- O pedal pode ser aberto sem retirar o parafuso de rosca manual completamente.



- Conecte o fio do conector à nova bateria e coloque a bateria dentro de seu compartimento.

- Observe cuidadosamente a polaridade da bateria (+ versus -).

- Deslize a mola espiral sobre a base da mola na traseira do pedal e feche o pedal.
- Não tente o fio do conector prender no pedal, na mola espiral ou no compartimento da bateria.

- Finalmente, insira o parafuso de rosca manual no orifício guia do parafuso e prenda-o firme.

Especificações

BOSS SD-1W: SUPER OverDrive	
Nível de entrada nominal	-20 dBu
Impedância de entrada nominal	1 MΩ
Nível de saída nominal	-20 dBu
Impedância de saída nominal	1 kΩ
Impedância de carga recomendada	10 kΩ ou superior
Fonte de alimentação	CC 9 V: bateria de zinco-carbono (9 V, 6F22)/bateria alcalina (9 V, 6LR61), Adaptador AC (opcional)
Consumo	15 mA * Tempo de duração esperado da bateria em uso contínuo: carbono: 25 horas alcalina: 42 horas Esses números podem variar de acordo com as condições reais de uso.
Dimensões	73 (L) x 129 (P) x 59 (A) mm
Peso	430 g (incluindo bateria)
Accessórios	Manual do Proprietário, Panfleto ("USANDO O EQUIPAMENTO COM SEGURANÇA", "NOTAS IMPORTANTES" e "Informações") e bateria de zinco-carbono (9 V, 6F22)
Opcional (vendido separadamente)	Adaptador AC (série PSA)
* 0 dBu=0,775 Vrms	
* Com a finalidade de aprimorar o produto, as especificações e/ou aparência deste equipamento estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.	

Marcas comerciais

- Roland e BOSS são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas da Roland Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.
- Todos os nomes de produto mencionados neste documento são marcas comerciais de seus respectivos proprietários.

Lees zorgvuldig onderstaande hoofdstukken voordat u dit apparaat gebruikt: "HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN" en "BELANGRIJKE OPMERKINGEN" (bijgeleverd op een apart blad). Deze hoofdstukken bevatten belangrijke informatie over de juiste bediening van het apparaat.

Om er bovendien zeker van te zijn dat u elke functie van uw nieuwe apparaat goed begrijpt, leest u best de hele handleiding. De handleiding moet als handige referentie worden bewaard en voorhanden zijn.

Belangrijkste functies

Dit is een effectenapparaat uit de WAZA CRAFT-serie dat is uitgerust met analoge circuits die tot in de details nauwgezet zijn ontworpen voor het best mogelijke geluid. Het versterkercircuit bestaat volledig uit discrete componenten; er worden geen operationele versterkers gebruikt.

Behalve van het geluid van de originele SD-1 zult u ook genieten van een aangepaste klank die volledig is bijgewerkt door BOSS-technici.

Paneelbeschrijvingen

DC IN-aansluiting
Hierop kunt u een netstroomadapter (PSA-reeks; optioneel) aansluiten. Met behulp van een netstroomadapter kunt u spelen zonder dat u zich zorgen hoeft te maken over het resterende batterijvermogen.

- Gebruik alleen de opgegeven netstroomadapter (PSA-reeks; optioneel) en sluit deze aan op een stopcontact met de juiste spanning. Gebruik geen andere netstroomadapter. Dit kan tot storingen leiden.
- Als de netstroomadapter is aangesloten terwijl er een batterij is geplaatst, wordt de stroomtoevoer geregeld via de netstroomadapter.
- We raden aan dat u de batterijen in het apparaat laat, zelfs als u de netstroomadapter gebruikt. Op die manier kunt u blijven spelen, zelfs als het snoer van de netstroomadapter per ongeluk losgekoppeld wordt van het apparaat.

CHECK-lampje
Het lampje geeft aan of het effect in- of uitgeschakeld is en dient ook als controlelampje voor de batterij. Het lampje brandt wanneer het effect is ingeschakeld.

- Als een batterij voor de stroomvoorziening zorgt en het CHECK-lampje verzwakt of brandt helemaal niet, wanneer u het effect probeert in te schakelen, dan is de batterij bijna leeg en dient deze te worden vervangen. Raadpleeg "De batterij vervangen" voor instructies om de batterij te vervangen.
- Het CHECK-lampje geeft weer of het effect wordt toegepast of niet. Het geeft niet aan de stroom van het apparaat is ingeschakeld of niet.

LEVEL-regelaar
Hiermee regelt u het volume wanneer het effect is ingeschakeld.

DRIVE-regelaar
Regelt de hoeveelheid overdrive. Als u de regelaar rechtsom draait, verhoogt u het effect (distorsie).

DRIVE-regelaar
Hiermee regelt u het volume wanneer het effect is ingeschakeld.

DRIVE-regelaar
Regelt de hoeveelheid overdrive. Als u de regelaar rechtsom draait, verhoogt u het effect (distorsie).

TONE-regelaar
Regelt de helderheid van het effectgeluid. Als u de regelaar rechtsom draait, wordt het geluid helderder.

Moudschakelaar
Verandert het tonale karakter.
S (standaard): de originele klank van de SD-1.
C (custom; aangepast): een aangepaste klank die het bereik verbreedt en de versterking licht verbetert.

OUTPUT-aansluiting
Sluit deze aansluiting aan op uw versterker of op de ingang van een ander effectapparaat.

Gitaarversterker

INPUT-aansluiting
Deze aansluiting aanvaardt signalen die komen van een gitaar of een ander muziekinstrument of een ander effectapparaat.

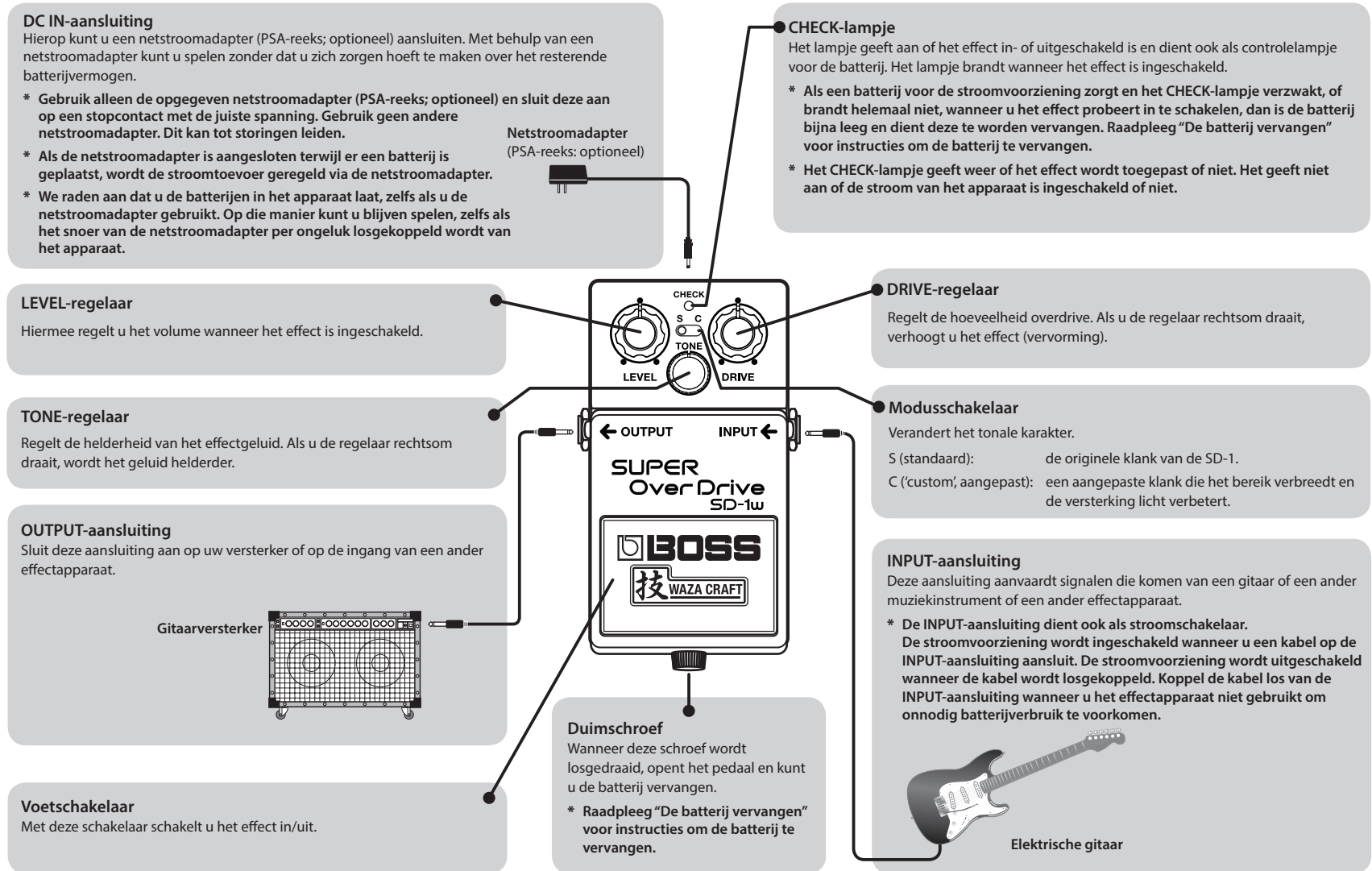
- De INPUT-aansluiting dient ook als stroomschakelaar.
* De stroomvoorziening wordt ingeschakeld wanneer u een kabel op de INPUT-aansluiting aansluit. De stroomvoorziening wordt uitgeschakeld wanneer de kabel wordt losgekoppeld. Koppel de kabel los van de INPUT-aansluiting wanneer u het effectapparaat niet gebruikt om onnodig batterijverbruik te voorkomen.

Duimschroef
Wanneer deze schroef wordt losgedraaid, opent het pedaal en kunt u de batterij vervangen.

- Raadpleeg "De batterij vervangen" voor instructies om de batterij te vervangen.

Voetschakelaar
Met deze schakelaar schakelt u het effect in/uit.

Elektrische gitaar



Voorzorgsmaatregelen bij het aansluiten

- Zet het volume altijd lager en schakel alle apparaten uit voordat u aansluitingen maakt; hierdoor voorkomt u defecten en schade aan apparaten.

- Schakel de stroom naar v verschillende apparaten in de aangegeven volgorde in zodra de aansluitingen voltooid zijn. Als u de apparaten in de verkeerde volgorde inschakelt, kunt u defecten en/of schade veroorzaken aan luidsprekers en andere apparaten.
- Bij het inschakelen:** Schakel de gitaarversterker als laatste in.
- Bij het uitschakelen:** Schakel de gitaarversterker als eerste uit.

- Wegens de eigenschappen van de analoge